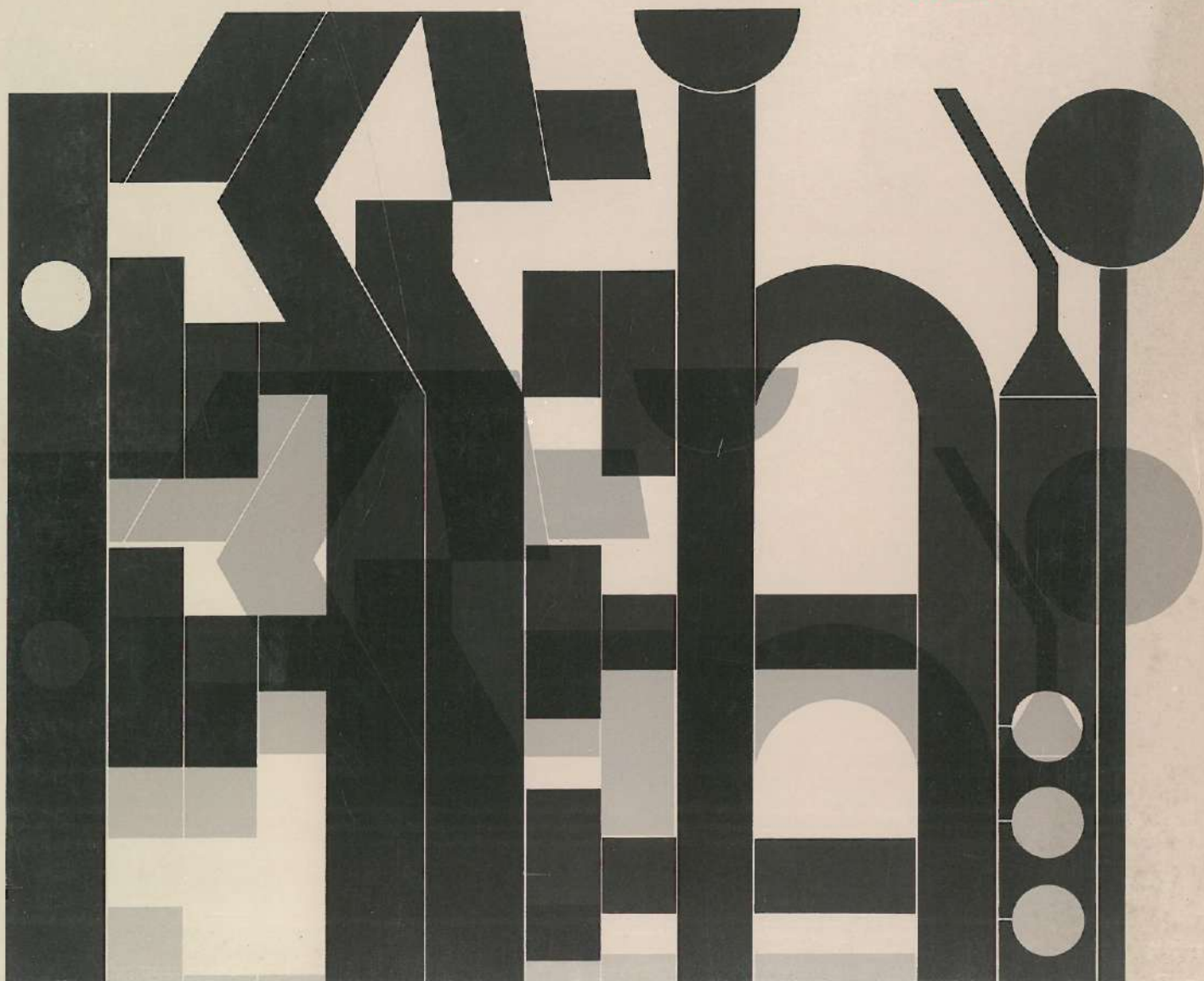


MYSIKASTE

VII Musika Astea
Erreterian
Maiatzak 14tik-19ra
1979an

VII Semana Musical
en Rentería
14 al 19 de Mayo
de 1979







MYSIKA ASTEAN ERRETERIAN

Maiatzak 14 tik - 19 ra, 1979an

Antolatzaile: Andra Mari Korala
Babeslea: Erreteriako Udaletxea

Diru laguntzaz:

Aurrezki Kutxa Provintziala
Aurrezki Kutxa Munizipala
Angel Iglesias, S. A.
Lan Kide Aurrezkoa
Aldundi Foral Agurgarriko
Kultura Laguntzallearen Batzordea
Musikako Zuzendaritza Orokorra
Kulturako Ministerioa

SEMANA MYSICAL EN RENERIA

14 al 19 de mayo de 1979

Organiza: Coral Andra Mari
Colabora: Ayuntamiento de Renteria

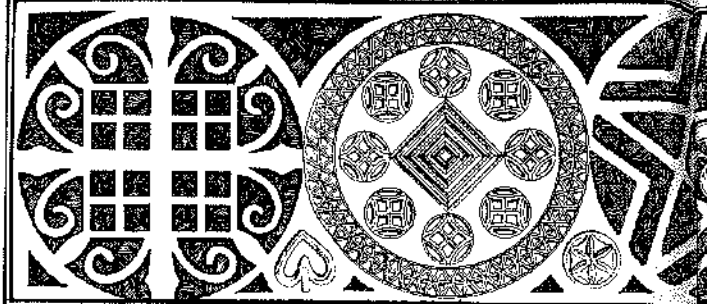
Patrocinan:

Caja de Ahorros Provincial
Caja de Ahorros Municipal
Angel Iglesias, S. A.
Caja Laboral Popular
Junta de Cooperación Cultural
de la Excma. Diputación Foral
Dirección General de Música
Ministerio de Cultura

Fotografía: Laboratorios Laber

IRVIÑEAKO SANTA ZEZILIA ORKESTA SYRREAREN LEHEN EHVNRTEBYRYA

I^o CENTENARIO DE LA FUNDACION DE LA ORQUESTA SANTA CECILIA DE PAMPLONA



Orain dela ehun urte, 1879an, Iruiñean, jaio zen, Espainian sortu izan den lehen sinfoniko elkartea. Honek pozik sortarazi izan badu ere, are pozgarriagoa da lehen ehunurteburuaren espakizuna probintzia mailako orkestak kolokan, egoera larrian eta desagertuz ari diren garaian.

Har bitzate gaur orkestan kido direnek, gure zorionik beroenak, Nafarroako musika oinarri, gure aurrekoen lekuko bizi eta peninsula mailako sinfonia musika sailean aurrelari direnez gero.

MUSIKASTE 79k, bere zazpigarren ekinaldian, Juan Frances Iribarren musikariaren (Sangotza 1698-1767) lana eta nortasuna aurkezten du.

Zenbait musika hiztegitan agertzen da bere izena, baina bere musikagintza, espainiar Barrokoaren barruan duen lehen maila ezezaguna da.

MUSIKA 79k gogoan dauzka honoko musikagizonak bere jalotzaren lehen ehunurteburuaren ospakizunean. Ara nola:

Alfonso Ugarte (Antzuola 1879-1937), Lizarrako organista, nortasun bereziz musika egin izan zuena. Severo Aitube (Arrasate 1879-1962), sail ugari jorratu izan zituen gizona, linguista eta musikagizona. Jose Maria Arregi Aita (Billaro 1879-1955), frantziskotarra, koro taldeen sortzaile eta eragilea, musikazale belanaldi askoren hezlea.

Aita Gregorio Balzategi (Oñati 1879-1937), hau ere frantziskotarra, Arantzazuko musika mugimendu haundiaren eragileetakoa.

EGITARAV OROKORRA PROGRAMA GENERAL

Astelenez 14
**Haserako
Ospakizuna**

Asteartez 15
Euskal Klasikoak

Asteazkenez 16
**Musika Artxiboak
Gipuzkoan**

Ostegunez 17
Koral Eguna

Ostiralez 18
**Abangoardiako
Euskal
Musikagileak**

Larunbatez 19
**Amaierazko
Kontzertua**

Lunes 14
Acto de Apertura

Martes 15
Clásicos Vascos

Miércoles 16
**Archivos de Música
en Guipúzcoa**

Jueves 17
Día Coral

Viernes 18
**Músicos Vascos de
Vanguardia**

Sábado 19
**Concierto de
Clausura**

En 1879 nació la Orquesta Santa Cecilia, de Pamplona, primera agrupación sinfónica, fundada en España. Si este dato es motivo de legítimo orgullo, no lo es menos la gozosa celebración del I Centenario de su fundación en una época en que las orquestas de provincias se tambalean, malviven o desaparecen. Felicitamos de corazón a sus actuales componentes, nobles pilares de la música en Navarra y presencia viva de sus antepasados, pioneros de la música sinfónica en la península.

MUSIKASTE 79 presenta en esta 7ª edición de su andadura la personalidad de Juan Francés de Iribarren (Sangüesa 1698 - 1767).

Su nombre aparece en algunos diccionarios de música, pero es totalmente ignorada su amplia producción y su categoría de compositor de 1.ª línea en el Barroco español.

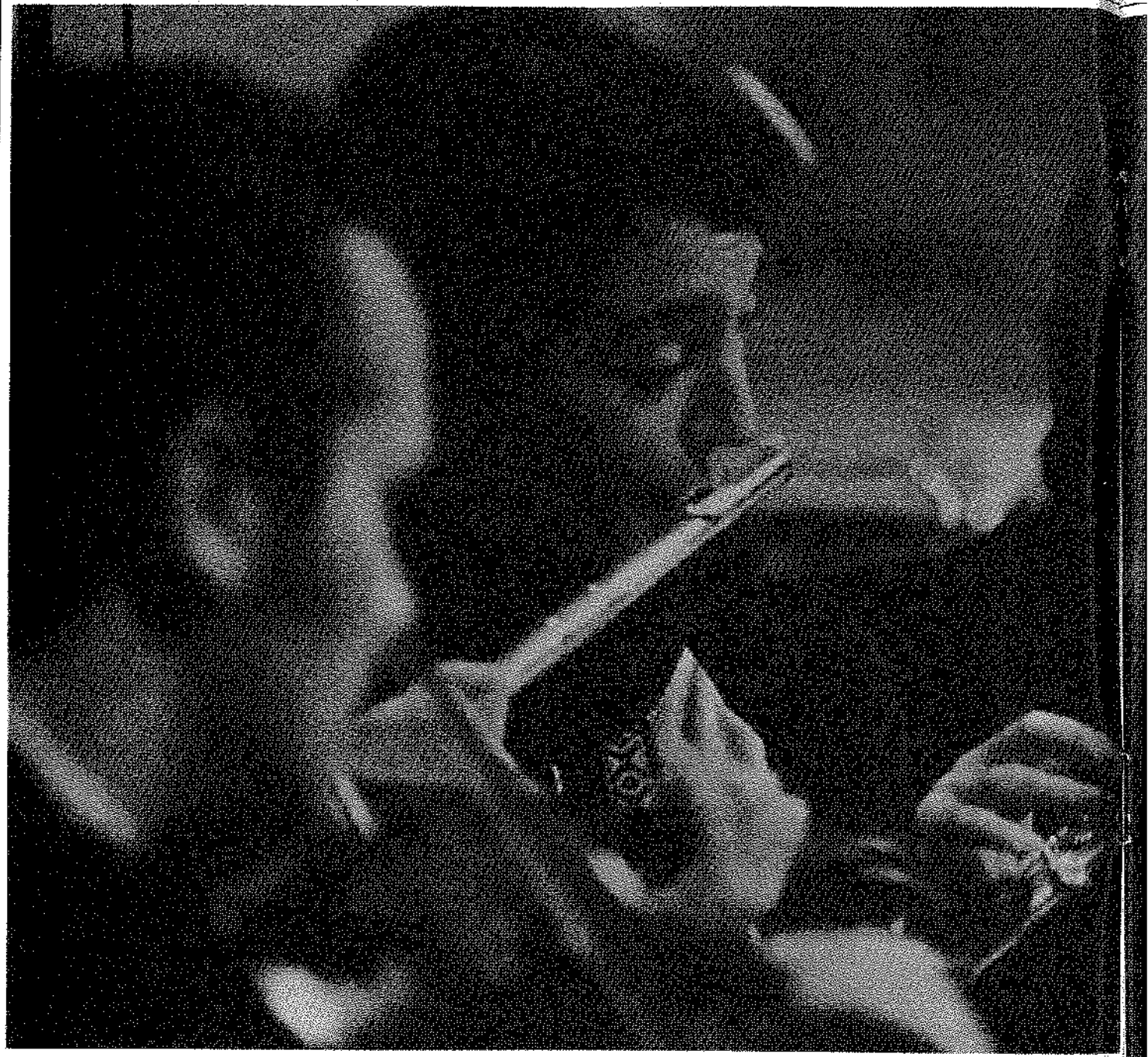
MUSIKASTE 79 se adhiere también a la conmemoración del I Centenario del nacimiento de los siguientes compositores vascos:

Alfonso Ugarte (Anzuola 1879-1937), organista en Estella y creador de una música personalísima.

Severo Altube (Mondragón 1879-1962), personalidad polifacética, lingüística y musical.

P. José M.ª Arregui (Villaro 1879-1955) religioso franciscano, forjador de coros y educador de generaciones musicales.

P. Gregorio Balzátegui (Oñate 1879-1937), también religioso franciscano del gran movimiento musical de Aránzazu.



**EVSKAL ERESLARIEN
BILDUMA ARETO
BERRIAREN
INAVGVRAZIOA
INAVGVRAZION
DEL NVEVO LOCAL-
ARCHIVO DE
COMPOSITORES
VASCOS**

**MYSIKASTEKO
HASERA
GISAKO
OSPAKIZVNA
ACTO DE
APERTVRA DE
MYSIKASTE**

**Maiatzak 14, astelehena
Arratsaldeko 6etan**

Alta Kaputxinoen
Elizapean

**Lunes, 14 de mayo
18 horas**

En los bajos de la
iglesia de PP. Capuchinos

Arratsaldeko 8etan

Udaleko Areto
Nagusian

«El cultivo de la cantata en España y la producción musical del Mtro. Juan Francés de Iribarren», Miguel Querol Gavaldáren eskutik hitzaldia, Ikerketa Zientifiko Kontseilu Nagusikoa da bera eta Musikologiaren Espainar Institutoaren zuzendaria.

Gipuzkoako Aurrezki Kutxa Probintzialaren babespean egingo da ospakizun hau.

20 horas

Sala Capitular del
Ayuntamiento

«El cultivo de la cantata en España y la producción musical del Mtro. Juan Francés de Iribarren», ponencia a cargo de don Miguel Querol Gavaldá, director del Instituto Español de Musicología del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Patrocina: Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa.

JUAN FRANCÉS IRIBARREN

Sangotzan, Nafarroan, jalo zen 1698an eta 1767ko irallaren 27an, Malagan, Hil.
Hasi 1717 urteko maiatzaren 10ean eta 1733ko urriak 1 bitarte, Salamanca Katedraleko Organista izan zen. Iribarrenek seguraski Malagara eramanak izango zituen lehenago egin musika lanak. Malagako Katedral Artxiboan milatik gora lan aurkitu izan dizkio Miguel Querolek. Beste hamar partitura Las Palmas de Gran Canariako Katedraleko artxiboan aurkitu izan dituzte. Lehen mailako musikagile bezala agertzen da Juan Frances Iribarren eta bere lena ezinbestekoa da Espainako Kantata ezagutu nahi duenarentzat, berak idatzi lanetan bostehun kantatatik gora kontu bait daitezke.

Nació en Sangüesa (Navarra) en 1698 y murió el 21 de setiembre de 1767 en Málaga.
Organista de la Catedral de Salamanca desde el 10 de mayo de 1717 hasta el 1 de octubre de 1733, en que pasó a Málaga para desempeñar el cargo de maestro de capilla en la Catedral de esta ciudad.
Probablemente Iribarren llevó consigo a Málaga sus composiciones escritas con anterioridad. Miguel Querol ha catalogado más de mil obras suyas en el archivo de la Catedral de Málaga. Otras diez obras se encuentran en el archivo de la Catedral de las Palmas de Gran Canaria. Juan Frandés de Iribarren aparece como un compositor de primer orden y su producción es fundamental para el estudio de la Cantata en España, ya que entre sus obras hay unas 500 cantatas.

MI
GA

Ta
19
be
zei
ek
es
co
do
iri
Ga
Mi
zu
pa
Gr
de
In

MIGUEL QUEROL
GAVALDA

Tarragonako Uldeconan 1912an jaioa. Monserrateko beneditarren Monastegian hezi zen. Geroztik musikologia lanari ekin zion bereziki, «La escuela estética catalana contemporánea» tesi doktoralean aurkeztzen dituen iritzi arrastotik jarraiki. Gaurregun Instituto Español de Musicología delakoaren zuzendaria da, ikerketa zereginetan maisu eta musika paleografiaren ikuspegitik Granadan ematen diren «Manuel de Falla» Ikastaro Internazionalakako irakasle.

Ikertu eta publikatutako lanak: «Cancionero de Medinaceli», «Cancionero de la Colombina», «Música barroca española», «La música en las obras de Cervantes», eta abar. Guzti hauek polifonia ongi ezgutu nahir dituenarentzat behar beharrezko lanak. Musika sortzaile ere bada. «Cántico espiritual» bezalako lanak Querolek historia istudieetan bereganatu zuen joeraren ezaugarri bezala jo izan ditu katalan kritikak, Nicolauren giroa bereganatu zuen musikalarri bezala.

Nació en Uldecona (Tarragona) en 1912. Se formó en el Monasterio benedictino de Monserrat. Después se especializó en las tareas musicológicas, partiendo de criterios expuestos en su tesis doctoral «La escuela estética catalana contemporánea». Actualmente es director del Instituto Español de Musicología, profesor de investigación y de paleografía musical en los Cursos Internacionales «Manuel de Falla» en Granada. Sus estudios y publicaciones «Cancionero de Medinaceli»,

«Cancionero de la Colombina», «Música barroca española», «La música en las obras de Cervantes», etc. etc., son indispensables para el conocimiento de nuestra polifonia. También hay que destacar su labor de compositor: obras como el «Cántico espiritual» han sido acogidas por la crítica catalana como signo de la línea que Querol asimiló de sus estudios de la historia y, a la vez, heredó de la época de Nicolau.



E
K
C
V
M
A
A
E
M
2
I
P
S
O
R
C
R
K
O
S
P
L
T
M
M
Z
D
P

**EVSKO
KLASIKOAK**
CLÁSICOS
VASCOS

Maiatzak 15, asteartea
Arratsaldeko 8 etan

Aita Kaputxinoen
Elizan

Martes, 15 de mayo
20 horas

Iglesia
PP. Capuchinos

«Sebastián de Albero, nueva figura del clavecinismo en el s. XVIII», José Luis Ansorenaren aurkezpen laburraren ondoren.

I
Cuatro sonatas para clavicordio Sebastián de Albero
Recercota, fuga y sonata en re Sebastián de Albero

Klabezinista: Jose Manuel Azkue

II
O quam suavis Juan Francés de Iribarren
Sagrada devoción Juan Francés de Iribarren
Por aquel horizonte Juan Francés de Iribarren
Los valles hoy se alegran Juan Francés de Iribarren

Tere Ceborio, soprano
M^a Angeles Olariaga, soprano
M.^a Jesús Damborenea, kontralto
MUSIKASTEko Kamarazko Orkestra
Zuzendaria: Iñaki Erauskin

Donostiako Aurrezki Kutxa Municipalaren babespean.
Patrocina: Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián.

SEBASTIAN ALBERO
ETA ANANOS

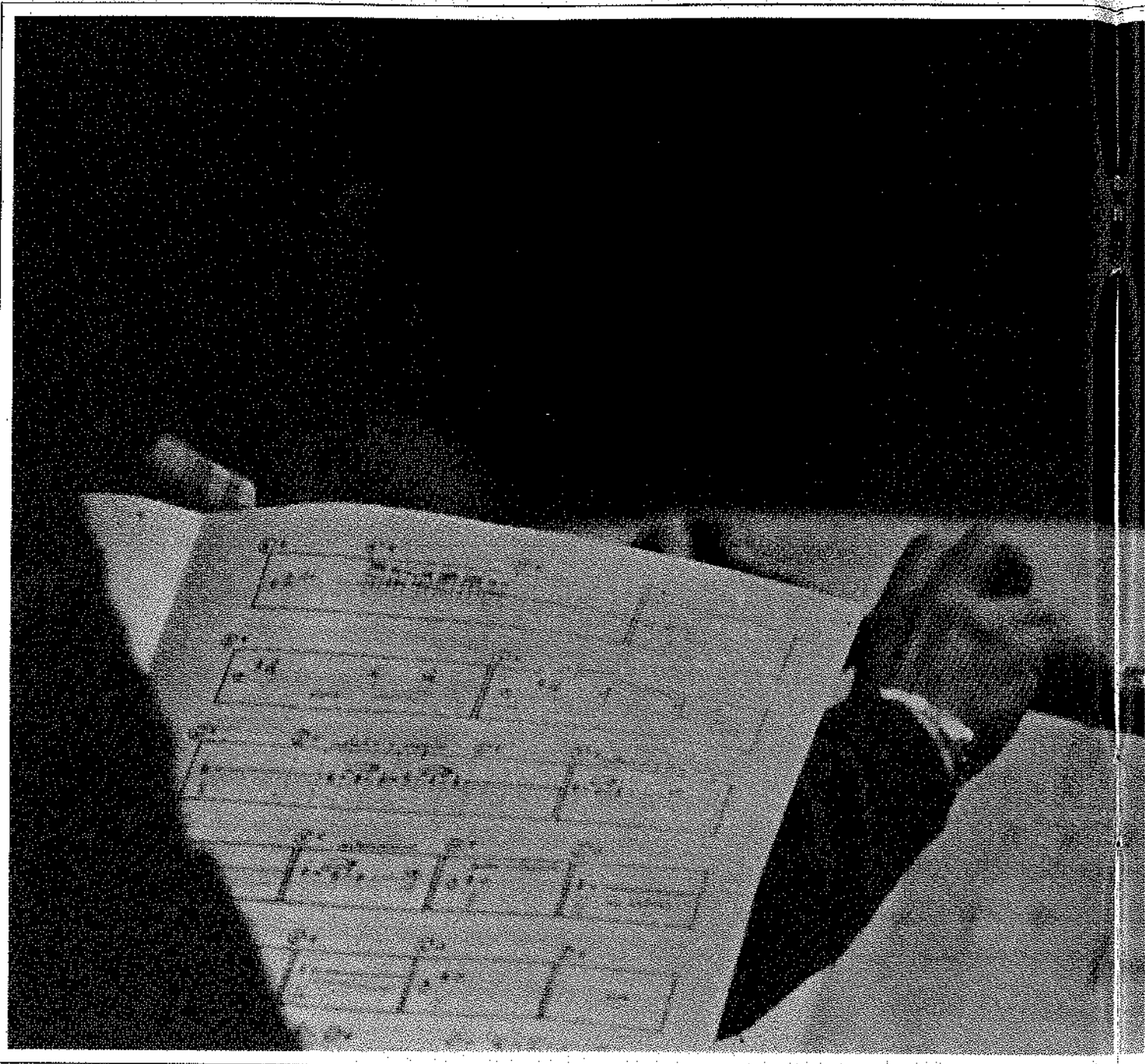
Erronkarin, Nafarroan, jaioa 1722an. Ekainaren 14ean, urte berean, zuten bataiatu. Madrilen, 1756ko martxoaren 30ean, hil zen.

Fernando VI erregeren zerbitzan egon zen musikagizona, Errege Kapillako Organista izendatu zuten 1748an. José de Nebra eta Joaquín Oxinaga ospetsuekin batera. Madrileko Gorte Errealekin zortzi urtez Domenico Scarlattiarekin elkarbizi izan zen. Scarlatti izan ote zuen eraglnik Alberorengan?

Santiago Kastner-en iritziz Alberoren fugak Scarlattiarenak baino askoz hobekak dira. Berdin Seixas edo Solerreranekin gonbaratzen baldin badira. Frantses kutsua nabari zaio bere lanari.

Nació en Roncal (Navarra) en 1722. Fue bautizado el 14 de junio del mismo año. Murió el 30 de marzo de 1756 en Madrid. Músico al servicio de Fernando VI, fue nombrado primer organista de la Capilla Real en 1748, al lado de los eximios José de Nebra y Joaquín Oxinaga. Convivió unos ocho años con Domenico Scarlatti en la Corte Real de Madrid. ¿Influyó Scarlatti en Albero?

Para Santiago Kastner las fugas de Albero son superiores a las de Scarlatti, Seixas o Soler, y rezuman más bien influencias francesas.



**MYSIKA
ARTXIBOAK
GIPVZKOAN
ARCHIVOS
DE MUSICA
EN GIPVZCOA**

**Maiatzak 16. asteazkena
Arratsaldeko 8 etan**

Aita Kaputxinoen
Elizan

**Miércoles, 16 de mayo
20 horas**

Iglesia de
PP. Capuchinos

**María Teresa Hernández Usabiagari, Koro Maiteako
Artxiboaren sortzaileari, omenaldia.**

Oroitzapen hitzak.

**Koro Easoko solisten iharduna, María Teresa Hernández
ikasleena.**

Koro Maiteako solisten saioa.

**Homenaje a María Teresa Hernández Usabiaga, creadora
del Archivo del Coro Maitea.**

Palabras de evocación.

**Actuación de solistas del Coro Easo, discípulos de María
Teresa Hernández.**

Actuación de solistas del Coro Maitea.

II

**Norberto Almandoz Mendizabali, musika biblioteka
garrantzitsuaren sortzaileari, omenaldia.**

**Homenaje a Norberto Almandoz Mendizabal, creador de
una importante biblioteca musical.**

**Bocetos intermedios (piano solo) Norberto Almandoz
Cuatro melodías de Iparraguirre**

(canto y piano) Norberto Almandoz

Elegía (cello y piano) Norberto Almandoz

Txeru Norberto Almandoz

Christus factus est Norberto Almandoz

Empti enim estis Norberto Almandoz

Errenteriako Oiñarri Koroa

Donostiako Easo Koroa

Tenor: Juan José Beristáin

Pianista: Juan Padrosa

Pianoa: Erbiti Etxea

Donostiako Aurrezki Kutxa Munizipalaren babespean.

Patrocina: Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián.

MARIA TERESA HERNANDEZ VSOLAGA

Irundarra, 1885an jaioa. Bere gurasoak haruntz-honuntzean ibiltari gertatu zirelarik, haurtzaroa Laredon, Deban, Getarian igaro zuen. Hemen okin zion musika ikasteari parrokiako organistaren gidaritzapean. Ondoren Zarautzen eta Zumaian bizi da 19 urte bete zituen arte. Hemen bukatu zituen piano estudioak ondoren Madrileko Kontserbatorio osaminetara azalduz.

Kantatzeko ere hain zen egokia eta afizioduna non ikastetxeko jaialdi guztietan kantatuz hartzen zuen parte. Iruna dator 1904 urtean. Hernaniko Sainte Marie Therese Lyongo ikastetxean interno sartu zen eta frantses ikasi. Geroago, Donostiako orfeoiak eman zuen kontzertu batetan berauen abotsaz eta kantu eskolaz arriturik gelditu zen. Hori dela eta Sekundino Esnaolarekin kantu estudioak egitea erabaki zuen. Geroago fotografia bat eskalari zion «A mi predilecta discepolo María Teresa» esaldia ipini eta gero. Bere lehen emanaldia 1914an, Donostiako Ateneo Guipuzcoano aretoan eskaini zuen. Kritikak ezin hobeto goraiatu zuen. Kontralto bezala bere emanaldiak ugaldi ziren, eta beti txalotua, bai herrian bai atzerrian. Donostiako Kontserbatorio Municipalen kantu saileko irakasle bezala ihardun zuen 1934 urtetik aurrera, abeslari belaunaldi osoak sortu eta bultzatuz.

Laugarren hamarrenetik aurrera, ikasleak bilduz, Maitea Seikotea sortu zuen, emanaldi txalogarriak eskainiz.

1945an «Coro Maitea» taldea osatzen du. Garaitzapenik lortzen du Maria Teresa Hernandezek, ahaz ezinezko, ikalidadez apartekoa, korua lortuz.

Kontserbatorioko irakasle bezala 1955an jubilatuz zenean, Donostiako Udalak zilarrezko medalla ezarri zion.

Donostian, 1974an, hil zen Maria Teresa Hernandez.

Bi alderdi ikus daitezke bere musika biziltzan: kontralto interprete bezala alde batetik eta Maitea Koroaren sortzaile eta zuzendari bezala, bestetik. Gauzak horrela, balio haundiko artxiboa sortzeari ekin zion. Opera, zarzuela, lied, euskal kanta eta abar bildu zituen alde batetik, eta baita balio haundiko koral partiturak, hauetarik asko Maria Teresa Hernandez entzat sortuak eta berariak eskainiak.

Garrantzi haundiko artxibo hau Coro Maitearen zuzendariak Euskal Ereslarien Bildu maren eskutan, Erreterian, utzi dute deposito bezala.

Nació en Irún en 1885. Por los frecuentes traslados de sus padres, pasó su niñez en distintas poblaciones: Laredo, Deva, Guetaria. Aquí inició sus estudios musicales con el organista de la parroquia. Después pasó por Zarauz y Zumaya hasta los 19 años, donde terminó sus estudios de piano, presentándose a examen en el Conservatorio de Madrid.

Al mismo tiempo sus cualidades y su afición al canto le obligaban a intervenir como cantora en todas las fiestas del Colegio.

En 1904 pasó de nuevo a Irún. Luego ingresó como interna en el Colegio Sainte Marie Therese de Lyon (Hernani), donde aprendió francés.

Más tarde y con ocasión de un concierto del Orfeón donostiarra, al que asistió, quedó impresionada por las voces masculinas y su escuela. Por lo que decidió iniciar estudios de canto con Secundino Esnaola. Este profesor puso un gran interés y esperanza en la nueva alumna. Más tarde le dedicó una fotografía, en la que figura esta dedicatoria: A mi predilecta «discepolo» María Teresa. En 1914 tuvo su primera actuación en público en el Ateneo Guipuzcoano de San Sebastián. Las críticas fueron inmejorables. Después sus actuaciones como contralto se multiplicaron, siempre con gran éxito, tanto en el país, como fuera de él. En 1930 ocupó el cargo de profesora de canto en el Conservatorio Municipal de San Sebastián, puesto que le dió ocasión de promover generaciones de cantores.

En los comienzos de la década del 40 formó con alumnas suyas el sexteto «Maitea», que tuvo brillantes intervenciones y que en 1945 se transformó en el «Coro Maitea», con el que María Teresa Hernández consiguió los mayores triunfos de su vida, creando una imagen imperecedera de un coro de calidad difícil de alcanzar. En 1949 el Ministerio de Educación Nacional le condecoró con el ingreso en la Orden Civil de Alfonso X, el Sabio.

En 1955, al jubilarse de su cargo de profesora de canto en el Conservatorio, el Ayuntamiento de San Sebastián le concedió la medalla de plata de la ciudad. Falleció María Teresa Hernández en San Sebastián el año 1974.

Las dos vertientes de su afición musical: como intérprete-contralto y como fundadora-directora del Coro Maitea, le llevaron a la creación de un importante archivo de partituras de ópera, zarzuela, lied, canción vasca, etc... por un lado, y por otro partituras corales de gran valor, entre las que se encuentran muchas compuestas y dedicadas a María Teresa Hernández por sus autores.

Este importante archivo ha sido cedido en depósito por la Directiva del Coro Maitea a Euskal Ereslarien Bilduma (Rentería).

NORBERTO ALMANDOZ MENDIZABAL

Astigarragan, Gipuzkoan, jaio zen 1893an. Haur zeino tiple tiple kantaria zen. Hamalau urte zituen musika idazten hasi zenean. Apaiz istudioak 15 urte zituela hasi zituen, baina, bere agintarien baimenez, etxetik, Eduardo Mokoroaren gidaritzapean Armonia, Kontrapunto eta Fuga ikas zitzen.

Apalaz 1918an egin ondoren, Sevilla Katedraleko organista oposizioa irabazi zuen 1919an.

1920 musika txapelketa batetan nagusi geratu zen Antonio Alberdi eta Jesus Guridi atzetik zituela. Honelako musika ikusirik, Gipuzkoako Aldundiak halako pensioa eman zion Parisen istudio gehiago egin zezan. Parisen Eugenio Cools eta Gabriel Pierné maisuen esanetara ikasi zuen. Maurice Ravel ikaskide zuen. Sevillara itzultzen da 1921an. Orduz geroz hamaika sariak irabazi zuen, partitura ugari idatzi, pianoz interprete bezala ere inhardun eta ezin esan ahala musika kritika lanak idatzi. Andalucia Edizioko ABC egunkariko kritikiko ofiziala zen 1935 urtearen haseratik.

Hasi 1936an eta 1963 urtera arte, Sevilla Konserbatorioloko zuzendari da. Ondoren jubiatu egin zen eta geroztik ez zuen musikarik jo horrelakoetan sortzen zitzaion sentipena merio.

Bete betearen musika kritika lanari ekin zion. Lan honek eraginda abiatu zen artxibo-biblioteca, musika sailean berebiziko balioduna, osatzera. Bere familiakoek Euskal Erosariaren Bildumaren eskutan utzia du deposito bezala. Honenbestez, ERESBIL arras aberasturik geratu zen.

Nació en Astigarraga (Guipúzcoa) en 1893. Tiple desde temprana edad, comenzó a escribir música a los 14 años. Inició los estudios sacerdotales a los 15 años y sus superiores le autorizaron permanecer en casa, para acudir dos veces por semana a Tolosa, donde estudió Armonía, Contrapunto y Fuga con Eduardo Mocoroa. Ordenado de sacerdote en 1918, ganó por oposición en 1919 la plaza de organista de la Catedral de Sevilla. En 1920 ganó un concurso de composición de música vasca, por delante de Antonio Alberdi y Jesús Guridi. Tras estos éxitos la Diputación de Guipúzcoa le concedió una pensión para ampliación de estudios en París, donde tuvo como profesores a Eugenio Cools y Gabriel Pierné, siendo condiscípulo de Maurice Ravel.

En 1921 regresó a Sevilla. Desde entonces ganó diversos certámenes, compuso numerosas partituras, intervino como intérprete de piano y escribió incontables trabajos de crítica musical, siendo el crítico oficial de ABC (edición de Andalucía) desde el 1 de enero de 1935. Fue director del Conservatorio de Sevilla desde 1936 hasta 1963. En este año se jubiló y dejó de tocar música, porque se emocionaba al hacerlo.

A cambio se dedicó por entero a la crítica musical. Esta tarea es la que llevó a Norberto Almandoz a la creación de un archivo-biblioteca musical de extraordinario valor, que sus familiares han cedido en depósito a EUSKAL ERESLARIEN BILDUMA, con lo que este Archivo de Compositores Vascos se ha enriquecido espléndidamente.



KORAL EGVNA DIA KORAL

Maiatzak 17, osteguna
Arratsaldeko 8 etan

Alta Kaputxinoen
Elizan

Jueves, 17 de mayo
20 horas

Iglesia
PP. Capuchinos

I
Missa a 4 con órgano obligado
(1755) Juan Francés de Iribarren
Surrexit Pastor (1738) motete
a 4 para Resurrección Juan Francés de Iribarren
Spiritus Domini (1738) motete
a 4 al Espíritu Santo Juan Francés de Iribarren
Stabat Mater dolorosa Juan Francés de Iribarren

II

Marijesiak Severo Altube (1879-1962)
Iste confessor Alfonso Ugarte (1879-1937)
Salve, Sancte Pater ... P. Gregorio Balzátegui (1879-1937)
O Sanctissima anima - Voce mea
ad Dominum clamavi P. José M.^a Arregui (1879-1955)
Dantzan, dantzan Juan Cordero (n. 1927)

Organista: Lorenzo Ondarra
Sanguesako Nora Korala. Zuzendaria: Pedro De Felipe
Iruñako Itsaso Koroa. Zuzendaria: Jesús Urriza
Gernikako Andra Mari Korala. Zuzendaria: José Antonio
Arana Martija
Errenteriako Oiñarri Koroa. Zuzendaria: Fco. J.
Michelena
Tolosako Leidor Korala Zuzendaria: Fernando Aizpurúa
Errenteriako Andra Mari Korala Zuzendaria: José Luis
Ansorena

Gipuzkoako Aurrezki Kutxa Probintzialraen babespean.
Aldundi Foral Agurgarriko Kultura Laguntzailearen
Batzordea.

Patrocina: Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa -
Juanta de Cooperación Cultural de la Excm. Diputación
Foral.



SANGOTZAKO NORA KORALA

Fermin Iriartek sortarazi zuen 1969an eta berak zuzendu lehen hiru urtetan. Nafarroako Frantzia hego aldeko zenbait jaialditan parte hartu zuen. Baita Tolosako Koru Jaialdian eta Iruñean 1970an 1970an ospatu zen Koru Txapelketan, laugarren saria irabaziz.

Ondoren halako geldialdi baten ondoren Pedro de Felipek jaso zuen koralaren zuzendaritza.

Zuzendari berriaren eraginez saioak ugalduz doaz Nafarroan, Huescan eta Zaragozan.

Egea de los Caballeros herrian ospatzen den «Canal de las Bardenas» Koru Txapelketan lehen saria irabazi zuen 1975an eta bigarrena 1976an.

Naffaroaren ordezkari bezala agertu zen 1976 urtean Benicarlon, (Castellonen) ospatu zen III Aoc de Masas Corales defakora.

Urte horretan bertan koro, banda eta txistuarentzat prestatutako «Viva la música» kantata estrainazen du. Santa Zezilia jaialdian urtero interpretatu ohi da partitura hau Sangotzan.

Ehundik gora emanaldi egin ditu, eta landutako partiturak ehundaberrogeita hamarre gora.

Fue fundada por Fermín Iriarte en 1969 y dirigida por él en los tres primeros años, con intervenciones en distintos puntos de Navarra, Sur de Francia, Certamen de Masas Corales de Tolosa y Concurso de Corales de Navarra en Pamplona (1970), alcanzando un 4.º puesto.

Tras un pequeño paréntesis de inactividad, se hace cargo de la dirección de la Coral Pedro De Felipe. Con él nuevamente se multiplican las actuaciones por Navarra, Huesca y Zaragoza.

Obtuvo el 1.º y 2.º premios en los años 1975 y 1976 en el Concurso de Coros «Canal de las Bardenas», que se celebra en Egea de los Caballeros.

En junio de 1976 representó a Navarra en el III Aplec de Masas Corales de Benicarló (Castellón).

En noviembre de este mismo año estrena la cantata «Viva la música» para coro, banda y txistu, que se repite cada año en Sangüesa con motivo de la festividad de Santa Cecilia.

Tiene en su haber más de un centenar de conciertos y en su repertorio unas 150 obras.

ITSASO KOROA

Jesús Urrizak Itsaso zortzikotea sortu zuen 1957an, eta bere zuzendaritzapean ihardun zuen 1973 urte arte, txapelketetan eta gainontzeko saioalditan txalo berorik jasotzen zuelarik.

Llangollen-go Koru Txapelketan parte hartzeraino iritsi zen.

Hiru urteren geldiunearen ondoren, 1976an, Jesús Urriza berak, lehen aldiko abeslariak bildu, emakumezkoen abotsak gehituz, kamara koru mixtoa, Itsaso Koroa osatu zuen.

Hogeiren bat abeslariak osatzen duen koroa da.

Egea de los Caballerosko txapelketan parte hartu zuen gozotik, eta hirugagarren saria irabazi. Nafarroako Koru Jaialdian, Olaz eta Eslavaren omenaldietan, Eguberrietako Kontzertu emanaldietan parte hartu izan du. Azken aldi honetan, Lizarrako Erdi Haroko Istudio Asterako kontratatua izan da.

En 1957 Jesús Urriza fundó en Pamplona el ochote Itsaso, que bajo su dirección se mantuvo en activo hasta 1973 con un brillante palmarés de triunfos en concursos e intervenciones numerosas, siempre extraordinariamente acogidas y aplaudidas, llegando incluso a participar en el Certamen de Coros de Llangollen.

Tras un paréntesis de tres años de inactividad, en 1976 Jesús Urriza nuevamente congregó a elementos de la primera etapa, a los que incorporó voces femeninas, creando en esta ocasión un coro mixto de cámara Itsaso con una veintena de cantores.

Con esta nueva modalidad ha intervenido en el Concurso de Egea de los Caballeros (3.º premio), Festival de Coros de Navarra, Homenaje a Olaz, Homenaje a Eslava, Conciertos navideños y últimamente ha sido contratado para la Semana de Estudios Medievales de Estella.

GE
M.

Me
Oja
Pal
ber
Sel
Ab
ear
bih
der
Pal
191
ele
191
org
Kor
ber
hor
har
hai
Zu
joa
191
Ma
ard
ber
abe
hor
Gai
dal
foli
ere

GERNIKAKO ANDRA MARI KORALA

Mendearen hasieran Juan Ojanguren birpiztu zuen Parrokiako korua eta liturgi arau berriei moldatu. Egun haietan, Seber Altubek «Gernika Abesbatza» sortu zuen, 1922 ean abots nahasitakoa bihurtuko zana eta gerra denporan suntsitu zana. Baina Parrokiako Koruak Ojanguren 1951 ean hil arte jarraitu zuen eleizkizuetan parte hartuz. 1953 ean Rikardo Zallo, organulari berriak, Santa Zezilia Korala sortu zuen; liturgi arau berriei esker, koral nahasi honek eleizkizunetan parte hartuz gainera, hainbat eta hainbat erestaldi eman zitun. Zuzendariak Bilbora joan beharra izan zuenez gero, 1973 ean Jose Antonio Arana Martija zuzendaritzarekin arduratu zan Parrokia barruan bere lana mugatuz. Eleizarako abestietan du, izatez, koral honek berezitasuna, Jose Gainza organularia laguntzaile dala, baina lehendik dakar folklore alorrerako gaitasuna ere.

A principios de siglo fue Juan Ojanguren el que revitalizó el Coro Parroquial y lo adaptó a las nuevas normas litúrgicas. Paralelamente Seber Altube fundaba el «Orfeón Gernika», con elementos comunes, el que en 1922 se convirtió en coro mixto, desapareciendo durante la guerra. Siguió el Coro Parroquial ejerciendo sus funciones litúrgicas hasta que falleció Ojanguren en 1951. En 1953 el nuevo organista Ricardo Zallo funda la Coral Santa Cecilia que con las nuevas normas litúrgicas participa, con su coro mixto, en las funciones parroquiales, dando además numerosos conciertos. Este director se traslada a Bilbao y en 1973 se hace cargo de la dirección con carácter reducido a la Parroquia de Santa María, su actual director José Antonio Arana Martija. Interpreta un amplio repertorio de música religiosa, acompañado de su organista José Gainza; conserva también en su repertorio un abundante material folklórico.

ERRENDERIAKO OIÑARRI KOROA

Hezketa lanak, abesti sailetan Errendi'ko ikastolan egin izan den hezketa lanak bere emaitza eskaini du, eta bertan, Andra Mari Koralaren arduradunei eskerrak, neskaten abestaldeak sortu da Oñarri Koroa. Bere deiturak erakusten digunez, ikaste hauek izango dira Andra Mari Koralaren geroaren oinarri eta eusgarri. Oñarri Koroak bere aurkezpena egin zuen MUSIKASTE 76 saioan. 1978-79 ikasturte honetan, neska-mutilen osaturiko elkarte musikala bliakatu da eta horrela azaltzen da MUSIKASTE 79 honetan.

La tarea de educación para el canto coral, que se viene realizando en la Ikastola Orereta de Rentería, ha culminado con la creación del Coro femenino Oñarri, por iniciativa de los directivos de la Coral Andra Mari. De esta manera las alumnas más maduras constituyen un coro juvenil que viene a ser base y cimiento (oñarri) de la Coral Andra Mari futura. El Coro Oñarri hizo su presentación en MUSIKASTE 76, en este curso de 1978-79 el Coro Oñarri se ha constituido en agrupación musical mixta y como tal se presenta en MUSIKASTE 79.

TOLOSAKO LEIDOR KORALA

1959 garrenean musika saletasun handia duten gazte talde bat elkaturik zortziko abeztaldea sortzen dute, hau da «Ochote Leidor». Hasierako abezkera honez zenbait urtez iraunen dute, zenbait eta zenbait ihardunaldi aipatzu eta gogangarri eginak dituztelarik hamar urte honetan. Baina Euskal Herrian hain herrikoi den abezkera hau utzi eta jendez gehituz, abezbatza edo Korala handi bat eratzea erabagitzen dute. Tolosan bertan antolatzen den Abezbatzen Euskal abezti lehiaketan exigentziak justu justu betez parte hartzen dute lehen aldiz, Brontzezko Medailez zarituak abots grabeen saioan.

Beraz 1972, 1975 eta 1977 garrenean Europako zenbait nazioetatik etorriak ziren eta Euskal Herri guztiko abezbatzen artean jokatzuz, Zilarrezko Medailaren jabe egin ziren 1974 garren urtean eta Urrezkoez 1975 garrenean. Bilbon ere garaile izan ziren Euskal Herriko abezbatzarik onenetarikotzat jo zutelarik eta Gipuzkoen artean zaritua izan zen bakarra bera. Leidor Abezbatza Euskal Herriko inguru guztietan ezaguna dugu, Iparraldean ere zenbait aldiz entzuna delarik. Atenasko Abezbatzen Jaialdian ere izan dira, 1978 ko Urrian handik itzuliak ditugu.

1959. Un grupo de jóvenes, de gran afición musical, se reúne al objeto de fundar un ochote, el ochote Leidor.

Esta primera faceta durará varios años, con actuaciones muy notables y muy repetidas a lo largo de diez años. Pero, no conformes con esta faceta tan típica del País Vasco, tratan de ir ampliando el número de componentes para formar una gran coral. El aliciente es la puesta en marcha en la misma localidad de Tolosa del Concurso de Masas Corales de la Canción Vasca. Y ya en 1970 con un número de exigencia mínima para el concurso participan, por primera vez, consiguiendo la Medalla de Bronce en la modalidad de voces graves.

Los años 1972, 1975 y 1977, en dura competencia con coros procedentes de diversas naciones europeas y de todo el País Vasco, obtuvo las Medallas de Plata en 1974 y de Oro en 1975. Triunfó asimismo en Bilbao, donde, junto con su clasificación entre los mejores coros del País Vasco, resultó ser la única agrupación coral guipuzcoana premiada. La Coral Leidor ha recorrido varias veces la geografía del País Vasco, incluida la parte Vasco-Francesa, en una serie de ininterrumpidos conciertos. En octubre de 1978 acaba de regresar de Atenas después de haber intervenido con gran brillantez, y como invitado, en el Festival Coral de Atenas.

ERRENDERIAKO ANDRA MARI KORALA

Errenderiako Andra Mari Korala 1966, urtean, gaur egun ere zuzendaria den José Luis Ansorena Aitak sortua izan zen. Jende aurrean beren lehen saioa 1967, go Azaroan egin zuten. Hona hemen orain arteko saiorik nagusienak:

Gasteizen ospaturiko «Arabar Abesti» Lehen Jaialdian aurkesten da, Hainbat probintziako 14 koralen artean Hirugarren Saria lortzen du.

Torrevejeja-ko «Habanera eta Polifonia» XIV Txapelketa Nazionalera doa Polifonia atalean Hirugarren Saria jasoaz.

Torrevejeja-ko «Habanera eta Polifonia» XV Txapelketa Nacionalean parte hartzen du, Polifonia Lehen Saria ateratzen duelarik. Habaneratan ere Lehen Saria lortzen du, itsasoko edertasuna goratuz eginiko abestirik onenari saria (bere Zuzendariak sortua). Baitere hoberen abesturiko folkloriko kantuaeren saria.

Arezzo-ko (Italia) Txapelketa Internazionallean, munduko Korala hobereenen artean parte hartzen du.

Beljikan, Flandes aldean bi bira egiten ditu Flandesko Ministerioko Kultura Batzordeak eraturiko zenbait musikalditan. Mozart-en Requiem Meza Abesten du Iruñeko Orfeoiakin batera, Bilboko Orkestra Sinfonikak laguntzen diela. Zuzendari bezela Pedro Pirfano. Donostiako Koruko Andra Mariaren Eleizako J.S. Bach-en V Jaialdian jarduten du, J.S. Bach-en Gran Magnificat abestuz.

Errenderian, eta urtero, MUSIKASTE antolatzen du euskal eresgile eta abeslariak ezagutzearren.

Beste lanak: Euskal Ereslarien BILDUMA «ERESBIL». Egin nahi dena ez da Artxiboa bakarrik prestatzea. Euskal musikagileen lanen baten billa jo nahi duenak, edo grabaketaren bat entzun nahi duenak, edo musikaz idatzi diren lanak irakurri nahi baldin baditu bertara jo dezake. Dagonekoz, Euskalerriko Artxiborik inportanteana dugu, oraindik biltzeko asko daukagun arren, 15.000 lan inguru bilduak daude, bost 1.000 baten musikagileen lanak.

La Coral Andra Mari de Rentería, fue fundada por su actual director, P. José Luis Ansorena, en el año 1966.

Ha participado con gran éxito en diversas competiciones musicales, habiendo obtenido Medalla de Bronce en el Festival de la Canción Alavesa de Vitoria y en el Concurso de Polifonía de Torrevejeja en el año 1968.

Medalla de oro en el Concurso de Habaneras y Polifonía de Torrevejeja en el año 1969.

Medalla de Oro en el Certamen Nacional de Habaneras y Polifonía de Torrevejeja en el año 1974.

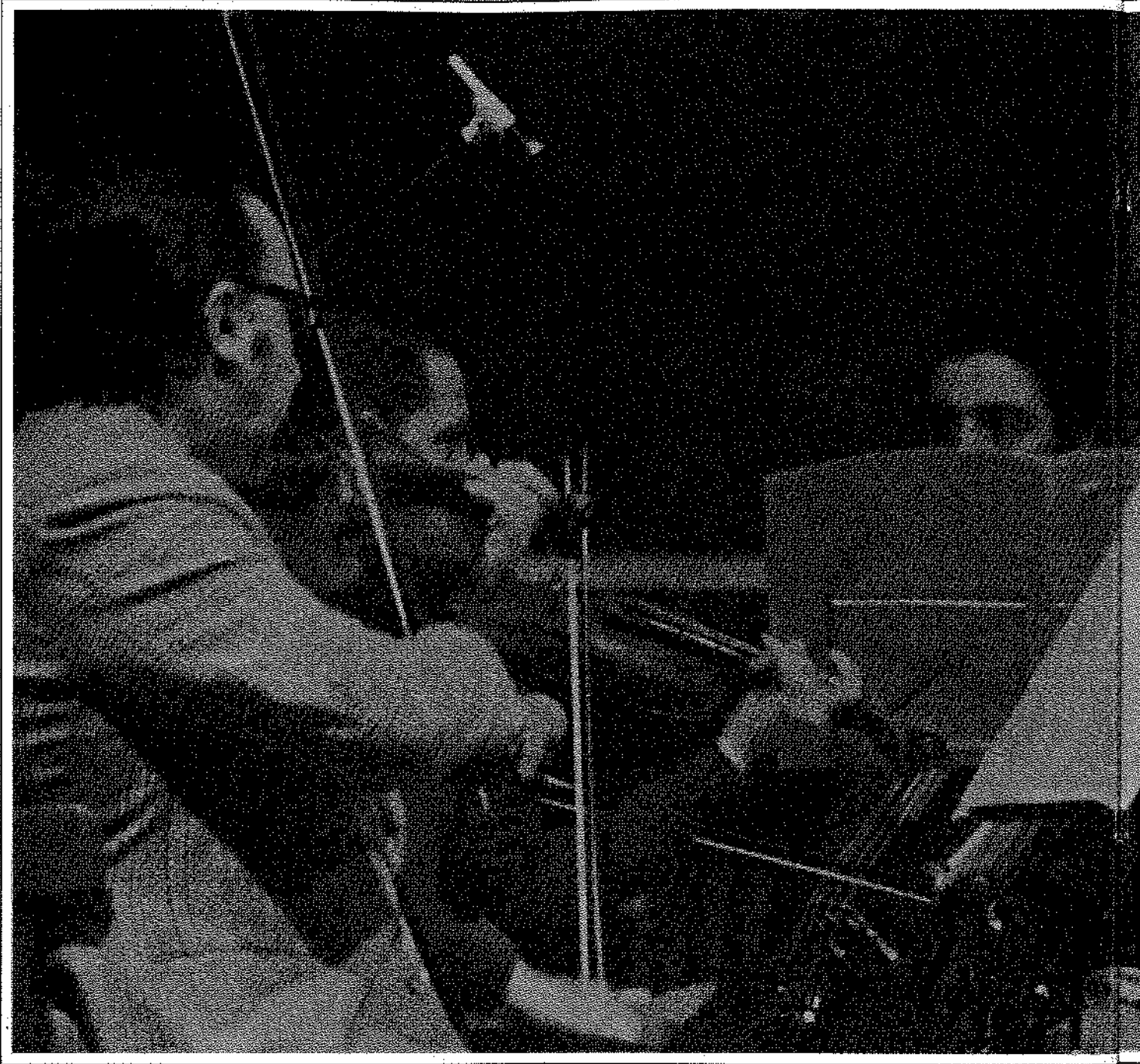
Ha intervenido asimismo en Arezzo (Italia), y en el Festival de Música de Gava (Barcelona). Ha realizado giras artísticas por Suiza y Bélgica.

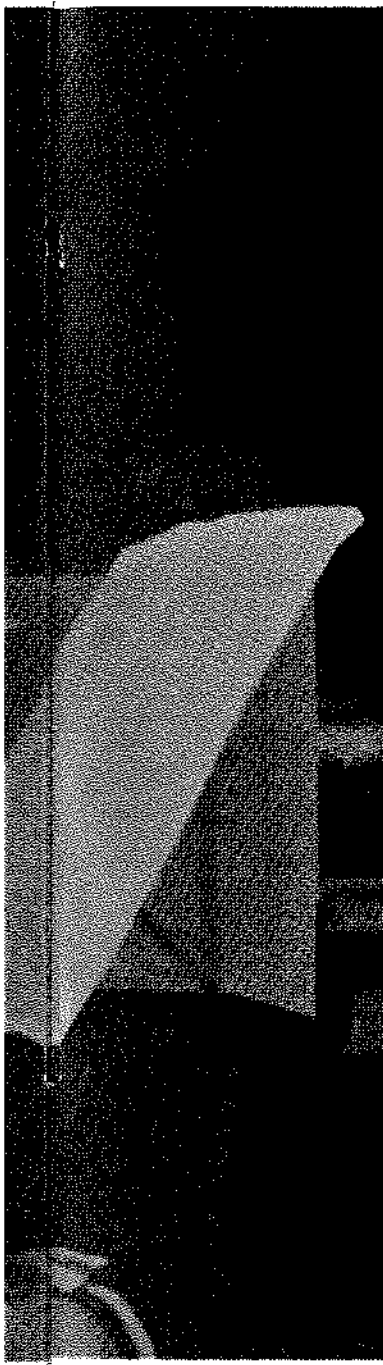
Ha intervenido en conciertos con la Orquesta Sinfónica del Conservatorio de San Sebastián

bajo la dirección del maestro García Asensio, con la Orquesta de Bilbao bajo la dirección del maestro Pirfano y con la Orquesta de Santa Cecilia de Pamplona bajo la dirección del maestro Bello Portu.

Ha grabado tres discos de música vasca y desde el año 1973 organiza la Semana Musical en Rentería MUSIKASTE, que tiene por objeto dar a conocer tanto compositores vascos antiguos y modernos como intérpretes vascos.

Cabe destacar otra realización importante como es la creación del Archivo de Compositores Vascos EUSKAL ERESLARIEN BILDUMA (ERESBIL), donde se puede encontrar toda clase de partituras de compositores vascos de todos los tiempos, y que está a disposición de toda la afición musical.





**ABANGOARDIA
EYSKO
MYSIKA
GIZONAK
MYSICoS
VASCOS DE
VANGVARDIA**

Maiatzak 18, ostirala
Arratsaldeko 8 etan

Aita Kaputxinoen
Elizan

Viernes, 18 de mayo
20 horas

Iglesia
PP. Capuchinos

I

Locus solus Tomás Marco
G.G.G. in memoriam Agustin González Acilu
Credo Luis de Pablo

II

Luego el silencio Félix Ibarroño
Juegos Carmelo Bernaola

MUSIKASTEko Kamarazko Orkesta
Zuzendaria: José M.^a Franco Gil

Gipuzkoako Aurrezki Kutxa Probintzialaren babespean
Musikako Zuzendaritza Orokorra

Patrocina: Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa
Dirección General de Música

TOMAS MARCO

Madriren jaio izanagatik, jatorriz erronkariarra. Lege, soziologia eta psikologiarekin batera biolin eta konposaketa ikasi zituen musika sailean.

Bere ikas lanak Frantzia eta Alemanian zehar osatu zituen, 1967 Stockhausengo «Ensemble» dalakoan parte hartzen duelarik.

Lan eta sari ugari jaso duen musikagilea dugu, bere lanak goi mailako musika leketan entzuneraziak ditu.

Bere lan ezagunenak: «Aura Blume», «Canto del pozo artesiano», «Aura», «Anábasis», «Mysteria», «Necronomicon», «L'invitation au voyage», «Angelus Novus», eta abar.

Nacido en Madrid, de familia roncalesa. Estudió violín y composición juntamente con la carrera de Derecho y estudios de psicología y sociología. Amplió estudios en Francia y Alemania con diversos maestros, y en 1967 participó en el «Ensemble» de Stockhausen. Ha recibido numerosos premios y encargos, habiéndose escuchado sus obras en muchos centros musicales.

Desde 1962 realiza también labores críticas y ha publicado varios libros.

Obras principales: «Anna Blume», «Canto del pozo artesiano», «Aura», «Anábasis», «Mysteria», «Necronomicon», «L'invitation au voyage», «Angelus Novus», etc.

AGUSTIN GONZALEZ ACILU

Alsasuarra, 1929 urtean jaioa. Bere sorterrian hasten da musika ikasten 1941 urtean Luis Taberna, bertako organista, irakasle duelarik.

Gero Madrileko Conservatorioan jarraituko du: Armonía, Enrique Mansorekin, Contrapunto Francisco Gales jaunarekin, Fuga eta Konposaketa Julio Gomez irakaskintzapean.

Nafarroako Aldundiak diruz babesten duelarik bere estudioak Parisen, Venecian eta Roman jarraitzen ditu. 1964 urtean Darmstadt-en eta Venecian, jalalditara deiturik, ikusten dugu. 1966 urtetik aurrera Linguistikak eta musikak izan dezaketenez zer ikusia aztertzen du. Bellas Artes Akademiak beste beka bat eskaintzen dio, «Carmen del Rio» deritzen beka hain zuzen. «Sucesiones superpuestas» arkodun

laukotearentzat prestatutako lanak «Samuel Ros» saria irabazi zuen 1962 urtean. Bekak irabazten ditu. 1968-69 urtean azaldutako musika onentsuen bezala «Accesit» irabazi zuen. S.I.M.C. delako azken finalista izatera iristen da Espainiako Musika sailean 1971 urtean azaldutako sailean 1971 urtean Espainiako «Premio Nacional de Música» sari nagusia. «Beca Juan March» 1972 urtean.

Amerika eta Espainia arteko Musika II Jaialdian bere lanak aurkezten ditu. Baita Espainia eta Portugalen artean egin izan duten Gaurko Musika saiotan ere.

Madriren, Barcelonan, Donostian eta beste zenbait tokitan Musika Berriaren gaia erabili izan denean Agustin Gonzalez beti tarteko izan da.

Lanak: «Aschmittwoch», «Contracturas», «Interfonismos», «Simbiosis» eta abar...

LUIS DE PABLO

Nacido en Alsasua (Navarra) en 1929. Inicia los estudios musicales en su villa natal con el organista Luis Taberna en 1941, continuándolos en el Conservatorio de Madrid con Enrique Massó (Armonía), Francisco Galés (Contrapunto) y Julio Gómez (Fuga y Composición).

Becado por la Diputación de Navarra amplía estudios de composición en París, Venecia y Roma. En 1964 asiste como invitado al festival de Darmstadt y al de Venecia. A partir de 1966 realiza trabajos de investigación lingüística aplicada a la música.

Obtiene en la Academia de Bellas Artes la beca «Carmen del Río». En 1962 el premio «Samuel Ros» por su cuarteto para instrumentos de arco «Sucesiones superpuestas».

Diversas becas. «Accésit» a la mejor composición española estrenada en la temporada 1968-69.

Finalista por la Sección Española de la S.I.M.C. Premio Nacional de Música 1971. «Beca Juan March» 1972.

Ha participado con sus obras en el II Festival de Música de América y España. En las jornadas Hispano-Portuguesas de Música Contemporánea (Portugal). En las Semanas de Música Nuevas, de Madrid, Barcelona, San Sebastián, etc...

Obras: «Aschermittwoch», «Contracturas», «Interfonismos», «Simbiosis», etc...

Bilbon 1930 urteko urtarrilean jaio zen. Handik zazpi urtetara, 1937an, Ondarrabian musika ikaste lanetan hasi zen. Bi urte geroago, 1939an Madrileran jotzen du eta bizitzen hemen jartzen da. Autodidakta gisa serial musikaz kezkatzen da.

1953 urtean musika konposatzen hasten zaigu eta 1958 «Musika berria» taldea sortzen du.

1959an Darmstadt-era bere lehen ibilaldia egiten du. Bera tardeko da Palermoko Lehen Jaialdian eta «Gazte Musikalari»-en lehendakari izendatzen dute. Bere lanak Darmstadt-en azaltzen ditu 1961 eta 1962 urtetan. 1967 urtean Berlin bizi den musikagile gisa deia jasotzen du (DAAD).

1968 urtean Kulturaren alde Europako Eikarteko izendatzen dute eta enkargu berezi bat jasoko du Royango jaialdikoek eskaturik urte horretan bertan. 1969 eta 1970 urtetan Frantziako Akademiaren Sari Nagusia irabazten dute bere dizka lanak.

Persopolisko jaialdian ere han ikusten dugu eman dioten enkargua beteaz.

Maurice Fleuret berak ere bi egun eskaintzen dizkio, Parisen, 1970 urteko urrian S.M.I.P. delakotan.

Madrileko Conservatorio, musika ikastetxeko irakasle izendatzen dute eta baita Búfalo EE.UU ko unibertsitatean aldizka irakas saioak eskaini ditzan.

Lanak: «Radial», «Polar», «Modulos I hasi eta VI raino», «Imaginario I eta II», «Iniciativas», «We», «Natural»...

Nacido en Bilbao en enero de 1930. Comienza sus primeros estudios musicales en 1937, en Fuenterrabía.

En 1939 se traslada a Madrid, donde fijará su residencia definitiva. Se interesa como autodidacta por la música serial.

Comienza a componer en 1953 y en 1958 funda el grupo «Nueva Música».

En 1959 hace su primer viaje a Darmstadt y crea «Tiempo y Música». Sigue las enseñanzas de Max Deutsch, en 1960, entablando gran amistad con él. Participa en el I Festival de Palermo y es nombrado Presidente de Juventudes Musicales.

Sus obras son interpretadas en Darmstadt en 1961 y 1962.

En 1967 es invitado como compositor residente en Berlín (DAAD). Es elegido miembro de la Sociedad de Royan.

Obtiene el Gran Premio de la Academia Francesa del Disco en 1969 y 1970. Participa con un encargo en el festival de Persépolis. Maurice Fleuret le dedica dos días en los S.I.M.P. en octubre de 1970, en París.

Ocupa un puesto de profesor en el Conservatorio de Madrid y temporalmente una cátedra en la universidad de Búfalo (EE.UU.)

Obras: «Radial», «Polar», «Módulos I a VI», «Imaginario I y II», «Iniciativas», «We», «Natural», etc.

FELIX IBARRONDO

Oinatin jaioa, 1943 urtean. Bere aitaren laguntzaz abiatu zen, lehenik, musika bidetan, eta konposaketa lanetan Juan Cordero Castaños izan zuen maisu. Parisen harremanik badu Maurice Ohana, Max Deutsch eta Henri Dutilleux-rekin.

Oscar Esplá edo ta Lili Boulanger gisako sariak jasoak ditu.

Frantziako Kultur Ministeritzak «Vague de fond» egin zezan eskatun zion.

Parisen bizi den musikagile honek ez du bere lanak bere sorterrian interpretatuak ikuzteko zoririk izan: «Baña zergaitik» haize kintetoarentzat «Clair-obscur» pianoz eta klarinetez; «Alucinación» bi kuerdas; «Sous l'emprise d'une sombre» 1976 urtean, Espainiako Aurrezki Kutxen Elkarteak antolaturiko Kamara Musika III. Sariketan, zilarrezko Arpa Saria jaso zuena; «Oviri», etc... dira bere azken lanak.

Une hontan, aurtengo Avignongo Festibalerako Meza bat prestatzen dihardu «Au bord d'abimes» CECA II. Sariketan finalista izan zen.

Nació en Oñate en 1943, iniciando los estudios musicales con su padre, y trabajando en la composición con Juan Cordero Castaños. Se traslada a París, donde se relaciona con Maurice Ohana, Max Deutsch y Henri Dutilleux.

Ha recibido premios, como el Oscar Esplá o el Lili Boulanger.

El Ministerio de Asuntos Culturales francés le encargó «Vague de fond». Este compositor vasco, residente en París, no tiene la fortuna de que su obra se interprete en su propia tierra: «Baña zergaitik», para quinteto de viento; «Clair-obscur», para piano y clarinete; «Alucinación», para dos cuerdas; «Sous l'emprise d'une sombre», premio Arpa de Plata en el III Concurso de Composición de Música de Cámara, organizado por la Confederación Española de Cajas de Ahorro (1976); «Oviri», etc..., son sus últimas obras.

En la actualidad prepara una Misa para el Festival de Avignon de este año. «Au bord d'abimes» fue finalista en el II Concurso de la CECA.

CARMELO A. BERNAOLA

Otxandion jaioa. Madrilen istudiatu zuen Blanco, Massó, Calés eta Julio Gómez irakasle zituelarik. Sari berezia jasotzen su Armonian, Kamara Musikan, Kontrapunto eta Fugan, eta konposaketan.

Romako Sari Nagusia irabazten du 1959 eta Espainiakoa 1967an. Gazte Musikalarien Lehen Saria irabazten du urte horretan bertan eta baita Zinema Musika sailean ere.

Roman Petrassiren aholkuak eta esanak jasotzen ditu eta Darmstadt-en Madernarekin lanean ari da. Celibidache, Tansman eta Jolivet irakasleen erakutsiak bereganatu ditu. S.I.M.C. erakundeko espainiar batzordekoa da, Antzerki Goi

Batzorde Nagusikoa, Espainian Liturgiaren Idazkaritzaren aholkulari.

Bere lanak Parisen, Varsovia, Barcelonan, Nurenbergen, Lisboan, Donostian, Salamancan eta beste hiri nagusitan antolatatu diren Gaurko Musika jaialditan entzun eraziak ditu.

Gaurregun, gure musikariak irakankintzari ekin dio Madriten Real Conservatorio de Música ikastetxean.

Lanak: «Superficiales, N.º 1 a 4»; «Espacios variados», «Mixturas», «Traza», «Heterofonías», «Impulsos», «Oda fur Marisa», «Polifonías», et abar.

JOSE M.^a FRANCO GIL

Nacido en Ochandiano en 1929. Estudió con Blanco, Massó, Galés y Julio Gómez en el Conservatorio de Madrid, obteniendo los premios extraordinarios de Armonía, Música de Cámara, Contrapunto y Fuga y Composición. Gran Premio de Roma 1959.

Premio Nacional de Música en 1967. En este mismo año Premio de Juventudes Musicales y Premio Nacional de Música Cinematográfica.

En Roma recibió consejos de Petrassi. En Darmstadt trabajó con Maderna.

Ha participado en cursos dictados por Celibidache, Tansman y Jolivet. Es miembro del Comité Español de la S.I.M.C.; del Consejo Superior de Teatro; Consultor del Secretariado Nacional de Liturgia.

Sus obras se han escuchado en los Festivales de Música Contemporánea de París, Madrid, Varsovia, Barcelona, Nuremberg, Lisboa, San Sebastián, Salamanca, Granada, etc...

Actualmente nuestro músico desempeña la enseñanza de música actual en el Real Conservatorio de Música de Madrid.

Obras: «Superficies n.º 1 a 4», «Espacios variados», «Mixturas», «Traza», «Heterofonías», «Impulsos», «Oda fur Marisa», «Polifonías», etc...

Madrilen jaloa 1927an.

Bere sorterrian musika salieleko ikasketaekin batera industrial injinadore estudiatu zuen.

1954 urtean Parisen jotzen du Pierre Dervaux eta Jean Fourneten gidaritzapean orkestaren zuzendaritza jabetzeko asmoz.

Bere istudioak Sienan jarraituko ditu Carlo Zecchirekin eta Hilversumen Albert Wolff maisu duelarik.

1960an Guatemalako Orkestra Nazionaleko zuzendaritza bere esku uzten dute. Bertan bi urte egingo ditu.

1964 urtean Madrileko Kamara Orkestako izendatzen dute eta urte horretan bertan Barcelonako Musika Jaialdi Internazionallean parte hartzen du, geroztik antolatu diren jaialdi askotan bertara joaten jarraituaz.

Askotan Espainiako Orkestak bere zuzendaritzapean saiorik eskaini izan du, baita beste musika taldeek ere. Bai sinfonian bai kamaran zuzendari ikusi dugu musikariari hau.

Musika aurrerakoia sailean, banguardia musikan, mundu guztiarentzat antolatutako SIMC jaialdian agertzen da, baita Varsoviako Udazken Jaialdian ere.

Berdin Festival de España y América deritzan horretan, Cuencako Semana de Música Religiosa delagoan, S'Agaró, Granada, eta Santanderko jaialditan.

Dizka ugari grabaturik badu eta horregatik Charles Cros Akademiak Dizkaren lehen Saria eskaini zion bere lanak gogoan izanik.

Bereziki Conjunt Català de Música Contemporánea taldearekin alkartua dago.

Nacido en Madrid en 1927.

Cursó en dicha ciudad sus primeros estudios musicales, a la vez que la carrera de ingeniero industrial. En 1954 se trasladó a París, donde se especializó en dirección de orquesta con Pierre Dervaux y Jean Fournet y después en Siena con Carlo Zecchi y en Hilversum con Albert Wolff.

En 1960 es nombrado director titular de la Orquesta Nacional de Guatemala, cargo que desempeñó durante dos años.

En 1964 es titular de la Orquesta de Cámara de Madrid. Este mismo año se presenta en Barcelona en el Festival Internacional de Música, concurrendo con frecuencia en ediciones posteriores.

Ha dirigido en repetidas ocasiones la Orquesta Nacional y todos los grandes conjuntos sinfónicos españoles, así como diferentes grupos de cámara.

Especializado en música de vanguardia, cabe destacar su intervención en el Festival Mundial de la SIMC, Festival de Otoño de Varsovia, Festival de España y América, Semanas de Música Religiosa en Cuenca, Festivales de S'Agaró, Granada y Santander.

Sus diferentes grabaciones discográficas le hicieron acreedor al Gran Premio de Disco de la Academia Charles Cros en 1969.

Está especialmente vinculado al Conjunt Català de Música Contemporánea.





AMAIERA
KONTZERTVA
CONCIERTO DE
CLAVSURA

Maiatzak 19, larunbata
Arratsaldeko 9,30 etan

Aita Kaputxinoen
Elizan

Sábado, 19 de mayo
21,30 horas

Iglesia
PP. Capuchinos

I
Vamos, vamos, pastorcillos Juan Francés de Iribarren
villancico a 4 con flautas dulces (1740)
Dixit Dominus Juan Francés de Iribarren
salmo a 8 con violines (1739)

II
IRUIÑEAKO SANTA ZEZILIA ORKESTARI OMENALDIA
HOMENAJE A LA ORQUESTA SANTA CECILIA DE
PAMPLONA

La bajada del ángel Fernando Remacha
De las Vísperas de San Fermin:
a) Dixit Dominus
b) Magnificat Fernando Remacha

Errenteriako Andra Mari Korala
Zuzendari: José Luis Ansorena
Iruinar Orfeoia (Orfeón Pamplonés)
Zuzendari: José Antonio Huarte
Arpista: Marimi Azpiazu
Organista: Lorenzo Ondarra
Iruineako Santa Zezilia Orkesta
Zuzendari: Javier Bello Portu

Aurrezki Kutxa Munizipalaren babespean.
Musikako Zuzendaritza Orokorra.

Patrocina: Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián.
Dirección General de Música.

IRUINAR ORFEOIA

Abesbatza sortzearren saio batzuk egin diren arren, (1865, 1881, 1890), gaurregun Iruinar Orfeoa deritzan abesbatzak larogei eta hiru urte daramatzi etengabeko lanean.

1891 urtean sortu zen Remigio Mugika zuzendaritzapean. Berrogei eta hamasei urte egin zituen eredutzat har genezaken abesbatza honetan. Hasera berrogei eta hamar gizonetako inguratuaz hasera men zion eta Bilbon 1892 urtean egin zen Sariketa Nagusi hartan lehen saria irabazi zuten. Geroztik, 1906 urtean emakumezkoak ere sartu zituen taldea osatuaz.

Bere saio gogoangarrien artean, hor dauzkagu Alfonso XIII eta Victoria Eugenia erregeen

eztaietan eman zutena, Madrilen Bethoven-en «Misa Solemne» lana Arbós maisuaren zuzen daritzapean lehen aldiz eskainia izan zenekoa, «Cantata de los Derechos Humanos» C. Halffter musikaliriak sortutako lan, eta abar.

Badu haukerarik abesbatzentzat sinfonia musika lanetan. Hasi Bach, Haydn, Mozart eta Bethoven-engandik eta Debussy, Ravel, Strawinsky, Remacha eta Halffter musikagileetarako lanak eskaini ditu nafar abesbatzak. Madrilen, Barcelonan, Granadan, Donostian, Parisen, Amsterdamen, La Haya, Lisboan...

Saio bikainik eskainia dute gizon ospetsu askoren gidaritzapean.

Tras varios intentos corales (1865, 1881, 1890), el actual Orfeón Pamplonés comenzó sus actividades, ininterrumpidas durante ochenta y tres años, en 1891, bajo la dirección de Remigio Múgica. Esta insigne figura, que durante cincuenta y seis años estuvo al frente de esta ejemplar Agrupación Coral, empezó reuniendo cincuenta voces de hombre, con las que ganó el Concurso Internacional de Orfeones celebrado en Bilbao en 1892.

En 1906 se completó su plantilla, incorporando las voces blancas. Entre sus muchas actuaciones memorables destacan su participación en la ceremonia de las bodas reales de don Alfonso XIII y doña Victoria Eugenia; el estreno en Madrid de la «Misa Solemne» de Beethoven, bajo la

dirección del maestro Arbós; la «Cantata de los Derechos Humanos» de C. Halffter, etc... Posee un vasto repertorio de obras sinfónico-corales de los grandes compositores, desde Bach, Haydn, Haendel, Mozart y Beethoven, hasta Debussy, Ravel, Strawinsky, Remacha y Halffter.

Han actuado en Madrid, Barcelona, Granada, San Sebastián, París, Amsterdam, La Haya, Lisboa... bajo las más insignes batutas. Sus vitrinas se hallan repletas de recuerdos y condecoraciones. A don Remigio Múgica sucedieron en la dirección los maestros Lipúzcoa, Eraso, Pifano, Llorente, siendo su actual director don José Antonio Huarte.

SANTA ZEZILIA ORKESTA

1879 urtean sortu zen orkesta dugu eta berau dugu, horregatik, Espainan zaharrena Pablo Sarasate violinista ospetsuaren babespean bizi izan zelarik. Bere lehen aldi hartan San Fermin kontsertuak izan zuen ospe eta izen onaren aldeko lanik asko agin zuen. Espainar maisu ospetsuen gidaritzapean ihardun zuen, Vilja, Larregla, Saco del Valle, eta abar izan zituen gidari. Baita Saint-Saens, Henri Lutz eta kanpoko beste zuzendariak ere. Espainako gainontzeko orkestak baino lehen azaldu zituen hain diskutigarriak ziren Ricardo Wagner-en lanak. 1932 berriro zuzendua izan zen Gasca zuzendariarekin indartzuz. 1936 urtean bere bizitzak makal aldi bat ezagutzen du gero berpiztekotan. 1940an Muruzabal maisuak zuzentzen du, eta geroztik, Jordá, Pierino Gamba, Morondo eta Muñoz. Gaurregun Bello Portu maisuaren zuzendaritzapean arida. Iruñak ezagutu duen musika joera eta zaletasunari eskerrak gaurregun ere Santa Zezilia Orkestak iharraitzai Bertakoen lanari eskerrak, bai Institución Príncipe de Viana delakoaren babesari eskerrak, bai diru aldetik Caja de Ahorros de Navarra, Caja de Ahorros Municipal de Pamplona eta Iruinako Udaletxeak laguntzen diotenari eskerrak.

La Orquesta Santa Cecilia fue creada en 1879, por lo que es la más antigua de España, viviendo la protección del insigne violinista Pablo Sarasate. En su primera época contribuyó con brillantez a la fama internacional que consiguieron los conciertos de San Fermín. Fue dirigida por los grandes maestros españoles Villa, Larregla, Saco del Valle, etc. y los extranjeros Saint-Saens, Henri Lutz, y otros, dando a conocer en Pamplona, antes que en otras orquestas españolas, las entonces discutidísimas obras de Ricardo Wagner. En 1932 fue reorganizada y dirigida por el maestro Gasca con gran actividad.

En 1936 se interrumpe su floreciente vida resurgiendo más tarde. En 1940 es dirigida por los maestros Muruzábal, Jordá, Pierino Gamba, Morondo y Muñoz, estando actualmente bajo la dirección del maestro Bello Portu. La gran tradición musical de Pamplona ha hecho que la Orquesta Santa Cecilia haya continuado sus actividades, merced al entusiasmo de sus componentes y el patrocinio de la Institución «Príncipe de Viana», secundada en los últimos años por las aportaciones económicas de la Caja de Ahorros de Navarra, Caja de Ahorros Municipal de Pamplona y Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

JAVIER BELLO PORTU

Nacido en Tolosa en 1920, alterna los estudios de Filosofía y Letras con los de Música. Discípulo de los Mocoroas —piano, armonía y composición— completa su formación instrumental y se inicia en la dirección de orquesta con César Figuerido. Funda la Escolanía Felipe Gorriti en 1943 y con ella recorre gran parte de España y muchas ciudades de Francia. Dirige, como director de orquesta, las Sinfónicas de Madrid, Bilbao y Zaragoza, siendo nombrado titular de la Orquesta de Santa Cecilia, de Pamplona, en 1962 y lo es en la actualidad. También lo fue de la Orquesta Sinfónica de San Sebastián, durante cinco años, así como del Coro Easo. Su repertorio es extensísimo y variado. Ha dirigido estos últimos años en Bilbao y Pamplona los más destacados ejemplos de los grandes oratorios. Ha estrenado y repuesto un gran número de obras modernas y contemporáneas de autores vascos: Felipe Gorriti, Hilarión Eslava, P. Donostia, Olaizola, Iturralde, Remacha, Mocoroa, etc. Es diplomado por Siena y Salzburgo. Es también director artístico del Festival Internacional de Loyola, desde su fundación, festival que patrocina la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa.